

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 533/2007****ta' l-14 ta' Mejju 2007****li jiftaħ u jamministra kwoti tariffarji fis-settur tal-laħam tat-tjur**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

kwalunkwe każ, ir-Regolament (KE) Nru 1301/2006 jilimita l-perjodu ta' validità tal-liċenzji għall-aħħar jum tal-perjodu tal-kwota tariffarja.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2777/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-laħam tat-tjur <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 6(1) tiegħu,

Billi:

(1) Fil-qafas ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (id-WTO), il-Komunità impenjat ruhha li tistabbilixxi kwoti tariffarji għal ċerti prodotti fis-settur tal-laħam tat-tjur. Għaldaqstant, jinhtieg li jiġu stabbiliti regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dawn il-kwoti.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Ġunju 2000 li jstabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffixsar bil-quddiem għal prodotti agrikoli <sup>(2)</sup> u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awissu 2006 li jstabbilixxi r-regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji ta' l-importazzjoni għall-prodotti agrikoli ġestiti minn sistema ta' liċenzji ta' l-importazzjoni <sup>(3)</sup> għandhom japplikaw, sakemm ma jkunx hemm inkonsistenzi ma' dan ir-Regolament.

(3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1251/96 tat-28 ta' Ġunju 1996 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti ta' tariffi fis-settur tal-laħam tat-tjur u ta' l-albumina (abjad tal-bajd) <sup>(4)</sup> ġie emendat sostanzjalment bosta drabi, u jinhtieg emendi godda. Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 1251/96 għandu jiġi rrevokat u sostitwit b'Regolament ġdid.

(4) Sabiex l-importazzjonijiet iżommu pass regolari, jehtieg li jinqasam il-perjodu tal-kwota mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena suċċessiva f'bosta subperjodi. Fi

(5) Huwa floku li l-ġestjoni tal-kwoti tariffarji tkun żgurata permezz ta' liċenzji ta' l-importazzjoni. Għal dan il-ghan, huwa importanti li jiġu definiti r-regoli dettaljati għat-tressiq ta' l-applikazzjonijiet u d-dettalji li għandhom jintwerew fuq l-applikazzjoni għal-liċenzja u fuq il-liċenzji stess.

(6) Fid-dawl tar-riskju ta' spekulazzjoni inerenti fis-sistema kkonċernata fis-settur tal-laħam tat-tjur, għandhom ikunu stabbiliti kundizzjonijiet preċiżi rigward l-aċċess ta' l-operaturi għas-sistema tal-kwota tariffarja.

(7) Bil-ghan li tiġi garantita amministrazzjoni xierqa tal-kwoti tariffarji, jehtieg li l-ammont tal-garanzija marbuta mal-liċenzji ta' l-importazzjoni jiġi stabbilit għal EUR 20 għal kull 100 kilogramma.

(8) Fl-interess ta' l-operaturi, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-kwantitajiet li għalihom ma tressqet l-ebda applikazzjoni, li se jiżdedu mas-subperjodu tal-kwota suċċessiv skond l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006.

(9) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għal-laħam tat-tjur u l-bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

1. Il-kwoti tariffarji fl-Anness I huma miftuhin għall-importazzjoni tal-prodotti tas-settur tal-laħam tat-tjur li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM fl-Anness I.

Il-kwoti tariffarji huma miftuhin fuq bażi annwali għall-perjodu mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena suċċessiva.

2. Il-kwantità ta' prodotti li jgawdu mill-kwoti msemmija fil-paragrafu 1, ir-rata tad-dazju doganali applikabbli, in-numri tas-serje kif ukoll in-numri tal-grupp korrispondenti huma definiti fl-Anness I.

<sup>(1)</sup> ĠU L 282, 1.11.1975, p. 77. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 341/2007 (ĠU L 90, 30.3.2007, p. 12).

<sup>(3)</sup> ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (ĠU L 78, 17.3.2007, p. 17).

<sup>(4)</sup> ĠU L 161, 29.6.1996, p. 136. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1179/2006 (ĠU L 212, 2.8.2006, p. 7).

*Artikolu 2*

Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000 u tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 għandhom japplikaw, sakemm ma jkunx hemm inkonsistenzi ma' dan ir-Regolament.

*Artikolu 3*

Għal kull numru tas-sejre, il-kwantità stabbilita għall-perjodu tal-kwota annwali tinqasam f'erba' subperjodi, kif ġej:

- a) 25 % mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru,
- b) 25 % mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru,
- c) 25 % mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu,
- d) 25 % mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju.

*Artikolu 4*

1. Għal finijiet ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-applikant għal liċenzja ta' l-importazzjoni għandu jressaq, flimkien ma' l-ewwel applikazzjoni għall-perjodu tal-kwota tariffarja partikolari, prova li importa jew esporta, matul kull wiehied miż-żewġ perjodi msemmija fl-imsemmi Artikolu 5, tal-anqas 50 tunnellata ta' prodotti koperti mir-Regolament (KEE) Nru 2777/75.

2. L-applikazzjoni għal liċenzja għandha ssemmi biss numru wiehied tas-serje minn dawk definiti fl-Anness I ta' dan ir-Regolament. Tista' ssir għal bosta prodotti li jaqgħu taht kodiċijiet NM differenti. F'dan il-każ, il-kodiċijiet kollha tan-NM u d-deskrizzjonijiet tagħhom għandhom jiġu indikati fil-kaxxa 16 u 15, rispettivament, ta' l-applikazzjonijiet għal liċenzji u tal-liċenzji stess.

L-applikazzjoni għal liċenzja għandha tkopri minimu ta' 10 tunnellati u massimu ta' 10 % tal-kwantità disponibbli għall-kwota kkonċernata matul is-subperjodu kkonċernat.

3. L-applikazzjoni għal liċenzji u l-liċenzji stess għandu jkun fihom:

- a) fil-kaxxa 8, indikazzjoni tal-pajjiż ta' l-orijini;
- b) fil-kaxxa 20, waħda mill-indikazzjonijiet imnizzla fl-Anness II, parti A.

Fil-kaxxa 24, il-liċenzja għandu jkun fiha waħda mill-indikazzjonijiet imnizzla fl-Anness II, parti B.

*Artikolu 5*

1. L-applikazzjonijiet għal liċenzji jistgħu jressqu biss matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar li jiġu qabel kull subperjodu msemmi fl-Artikolu 3.

2. Garanzija ta' EUR 20 għal kull 100 kilogramma għandha tkun depożitata flimkien ma' l-applikazzjoni għal liċenzja.

3. B'deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, kull applikant jista' jressaq diversi applikazzjonijiet għal liċenzji ta' l-importazzjoni għal prodotti li jaqgħu taht numru ta' serje wiehied, jekk il-prodotti jkunu jorijinaw minn pajjiżi differenti. L-applikazzjonijiet separati għal kull pajjiż ta' l-orijini għandhom jressqu fl-istess hin lill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru. F'dak li jirrigwarda l-massimu msemmi fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 4(2) ta' dan ir-Regolament, għandhom jitqiesu bhala applikazzjoni waħda.

4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mill-hames jum wara dak ta' tmiem il-perjodu tat-tressiq ta' l-applikazzjonijiet, il-kwantitajiet totali mitluba għal kull grupp, espressi f'kilogrammi.

5. Il-liċenzji jinharġu mis-seba' jum ta' xogħol u sa mhux aktar tard mill-hdax-il jum ta' xogħol wara dak ta' tmiem il-perjodu ta' notifika previst mill-paragrafu 4.

6. Jekk meħtieġ, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-kwantitajiet li għalihom ma tressqet l-ebda applikazzjoni u li jiżdiedu awtomatikament mal-kwantità stabbilita għas-subperjodu tal-kwota suċċessiv.

*Artikolu 6*

1. B'deroga mit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni qabel l-iskadenza ta' l-ewwel xahar ta' kull subperjodu tal-kwota, il-kwantitajiet totali espressi f'kilogrammi li għalihom inharġu l-liċenzji msemmija fl-Artikolu 11(1)(b) tar-Regolament imsemmi.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, qabel l-iskadenza tar-raba' xahar wara kull perjodu tal-kwota annwali, il-kwantitajiet effettivament imqiegħda fiċ-ċirkolazzjoni hielsa skond dan ir-Regolament matul il-perjodu kkonċernat għal kull numru tas-serje, espressi f'kilogrammi.

3. B'deroga mit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-kwantitajiet koperti minn licenzji ta' l-importazzjoni mhux użati jew parzjalment użati, l-ewwel darba flimkien ma' l-applikazzjoni għall-aħhar subperjodu, u darb'ohra qabel tmiem ir-raba' xahar wara kull perjodu annwali.

#### Artikolu 7

1. B'deroga mill-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, il-licenzji ta' l-importazzjoni huma validi għal mija u hamsin jum mill-ewwel jum tas-subperjodu li għalih inħarġu.

2. Bla hsara għall-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, it-trasferiment ta' drittijiet li ġejjin mil-licenzji huwa limitat għaċ-ċessjonarji li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta'

eliġibilità stabbiliti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 u fl-Artikolu 4(1) ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 8

Ir-Regolament (KE) Nru 1251/96 huwa rrevokat.

Ir-referenzi għar-Regolament irrevokat għandhom jinftehimu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness III.

#### Artikolu 9

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Japplika mill-1 ta' Ġunju 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 14 ta' Mejju 2007.

*Għall-Kummissjoni*

Mariann FISCHER BOEL

*Membri tal-Kummissjoni*

## ANNEX I

| Nru tal-grupp | Numru tas-serje | Il-Kodiċi NM                                                                                                                                                                                                                               | Dazju applikabbli                                                                                                 | Kwantitajiet annwali<br>(f'tunnellati) |
|---------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| P 1           | 09.4067         | 0207 11 10<br>0207 11 30<br>0207 11 90<br>0207 12 10<br>0207 12 90                                                                                                                                                                         | 131<br>149<br>162<br>149<br>162                                                                                   | 6 249                                  |
| P 2           | 09.4068         | 0207 13 10<br>0207 13 20<br>0207 13 30<br>0207 13 40<br>0207 13 50<br>0207 13 60<br>0207 13 70<br>0207 14 20<br>0207 14 30<br>0207 14 40<br>0207 14 60                                                                                     | 512<br>179<br>134<br>93<br>301<br>231<br>504<br>179<br>134<br>93<br>231                                           | 8 070                                  |
| P 3           | 09.4069         | 0207 14 10                                                                                                                                                                                                                                 | 795                                                                                                               | 2 305                                  |
| P 4           | 09.4070         | 0207 24 10<br>0207 24 90<br>0207 25 10<br>0207 25 90<br>0207 26 10<br>0207 26 20<br>0207 26 30<br>0207 26 40<br>0207 26 50<br>0207 26 60<br>0207 26 70<br>0207 26 80<br>0207 27 30<br>0207 27 40<br>0207 27 50<br>0207 27 60<br>0207 27 70 | 170<br>186<br>170<br>186<br>425<br>205<br>134<br>93<br>339<br>127<br>230<br>415<br>134<br>93<br>339<br>127<br>230 | 1 201                                  |

## ANNEX II

**A – Indikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4(3), l-ewwel subparagrafu, punt (b):**

|                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| <i>bil-Bulgaru:</i>   | Регламент (ЕО) № 533/2007.       |
| <i>bl-Ispanjol:</i>   | Reglamento (CE) nº 533/2007.     |
| <i>biċ-Ċek:</i>       | Nařízení (ES) č. 533/2007.       |
| <i>bid-Daniż:</i>     | Forordning (EF) nr. 533/2007.    |
| <i>bil-Ġermaniż:</i>  | Verordnung (EG) Nr. 533/2007.    |
| <i>bl-Estonjan:</i>   | Määrus (EÜ) nr 533/2007.         |
| <i>bil-Grieg:</i>     | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 533/2007.  |
| <i>bl-Ingliż:</i>     | Regulation (EC) No 533/2007.     |
| <i>bil-Franċiż:</i>   | Règlement (CE) nº 533/2007.      |
| <i>bit-Taljan:</i>    | Regolamento (CE) n. 533/2007.    |
| <i>bil-Latvjan:</i>   | Regula (EK) Nr. 533/2007.        |
| <i>bil-Litwan:</i>    | Reglamentas (EB) Nr. 533/2007.   |
| <i>bl-Ungeriz:</i>    | 533/2007/EK rendelet.            |
| <i>bil-Malti:</i>     | Ir-Regolament (KE) Nru 533/2007. |
| <i>bl-Olandiż:</i>    | Verordening (EG) nr. 533/2007.   |
| <i>bil-Pollakk:</i>   | Rozporządzenie (WE) nr 533/2007. |
| <i>bil-Portugiż:</i>  | Reglamento (CE) n.º 533/2007.    |
| <i>bir-Rumen:</i>     | Regulamentul (CE) nr. 533/2007.  |
| <i>bis-Slovakk:</i>   | Nariadenie (ES) č. 533/2007.     |
| <i>bis-Sloven:</i>    | Uredba (ES) št. 533/2007.        |
| <i>bil-Finlandiż:</i> | Asetus (EY) N:o 533/2007.        |
| <i>bl-Iżvediż:</i>    | Förordning (EG) nr 533/2007.     |

**B – Indikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4(3), it-tieni subparagrafu:**

|                      |                                                                                                |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>bil-Bulgaru:</i>  | намалвяване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 533/2007.     |
| <i>bl-Ispanjol:</i>  | reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 533/2007.               |
| <i>biċ-Ċek:</i>      | snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 533/2007.                |
| <i>bid-Daniż:</i>    | toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 533/2007.                                    |
| <i>bil-Ġermaniż:</i> | Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 533/2007.                     |
| <i>bl-Estonjan:</i>  | ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 533/2007.            |
| <i>bil-Grieg:</i>    | Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007. |
| <i>bl-Ingliż:</i>    | reduction of the Common Customs Tariff pursuant to Regulation (EC) No 533/2007.                |

- bil-Franċiż:* réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 533/2007.
- bit-Taljan:* riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 533/2007.
- bil-Latvjan:* Regulā (EK) Nr. 533/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
- bil-Litwan:* bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 533/2007.
- bl-Ungeriz:* a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 533/2007/EK rendelet szerint.
- bil-Malti:* tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 533/2007.
- bl-Olandiż:* Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 533/2007.
- bil-Pollakk:* Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 533/2007.
- bil-Portugiż:* redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 533/2007.
- bir-Rumen:* reducerea Tarifului Vamal Comun astfel cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 533/2007.
- bis-Slovakk:* Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 533/2007.
- bis-Sloven:* znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 533/2007.
- bil-Finlandiż:* Asetuksessa (EY) N:o 533/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
- bl-Iżvediż:* nedsättning av dEn gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 533/2007.
-

## ANNEX III

## Tabella ta' korrelazzjoni

| Regolament (KE) Nru 1251/96           | Dan ir-Regolament |
|---------------------------------------|-------------------|
| Artikolu 1                            | Artikolu 1        |
| Artikolu 2                            | Artikolu 3        |
| Artikolu 3                            | —                 |
| Artikolu 4(1)(a)                      | Artikolu 4(1)     |
| Artikolu 4(1)(b)                      | Artikolu 4(2)     |
| Artikolu 4(1)(c)                      | Artikolu 4(3)     |
| Artikolu 4(1)(d)                      | Artikolu 4(3)     |
| Artikolu 4(1)(e)                      | Artikolu 4(3)     |
| Artikolu 5(1), l-ewwel subparagrafu   | Artikolu 5(1)     |
| Artikolu 5(1), it-tieni subparagrafu  | —                 |
| Artikolu 5(2)                         | —                 |
| Artikolu 5(2), it-tielet subparagrafu | Artikolu 5(3)     |
| Artikolu 5(3)                         | Artikolu 5(2)     |
| Artikolu 5(4), l-ewwel subparagrafu   | Artikolu 5(4)     |
| Artikolu 5(4), it-tieni subparagrafu  | —                 |
| Artikolu 5(5)                         | —                 |
| Artikolu 5(6)                         | —                 |
| Artikolu 5(7)                         | —                 |
| Artikolu 5(8), l-ewwel subparagrafu   | Artikolu 6(2)     |
| Artikolu 5(8), it-tieni subparagrafu  | —                 |
| Artikolu 6, l-ewwel subparagrafu      | Artikolu 7(1)     |
| Artikolu 6, it-tieni subparagrafu     | —                 |
| Artikolu 7                            | —                 |
| Artikolu 8                            | Artikolu 9        |
| Anness I                              | Anness I          |
| Anness II                             | —                 |
| Anness III                            | —                 |
| Anness IV                             | —                 |